



www.foaia.hu



foaia@foaia.hu



www.facebook.com/foaiaromaneasca

Preț: 300 de forinți
Cu abonament: 130 de forinți

FONDAT ÎN 1951



FOAIA românească

SĂPTĂMÂNAL AL ROMÂNILOR DIN UNGARIA

ANUL LXX NR.12

Vineri,
20
MARTIE
2020



9 771418 834006



Stai acasă
și învinge
coronavirusul!

Pagina 3)

Inamicul invizibil
ne ține cu sufletul
la gură

(Paginile 3 și 5)

Curcubeie colorate
pe ușa școlii
din Aletea

(Pagina 7)

† Calendar ortodox

23 martie, luni, Sf. Sf. Cuv. Mc. Nicon și cei 199 ucenici ai săi
 24 martie, marți, Înaintepăznuirea Bunei Vestiri; Sf. Cuv. Zaharia; Sf. Ier. Artemon
 25 martie, miercuri, (+) Buna Vestire (Blagoveștenia)
 26 martie, joi, Soborul Sf. Arhanghel Gavriil; Sf. Mc. Montanus pr. și soția sa Maxima
 27 martie, vineri, Sf. Mc. Matroana din Tesalonic; Sf. Prooroc Anania; Sf. Mc. Filit, Lidia și fiii lor
 28 martie, sâmbătă, Sf. Cuv. Ilarion cel Nou; Sf. Cuv. Ștefan, făcătorul de minuni (Sâmbăta a IV-a din Post – Pomenirea morților)
 29 martie, duminică, Sf. Cuv. Mc. Marcu, Ep. Aretuselor; Sf. Mc. Chiril diac.; Sf. Mc. Iona și Varahisie (Dezlegare la ulei și vin). Duminica a IV-a din Post (a Sf. Ioan Scărarul; Vindecarea fiului lunatic)

Omul săptămânii

Regele Ferdinand I



Cu 103 ani în urmă, pe 23 martie 1917, Regele Ferdinand I a eliberat proclamația prin care a promis pământ și vot universal. Ferdinand I este unul dintre cele mai importante capete încoronate care au stat pe tronul regatului României. Personalitatea sa este strâns legată de momentul Marii Uniri. Om de o vastă cultură, poliglot și botanist pasionat, Regele Ferdinand a fost sincer dedicat românilor, sub cărmuirea sa înregistrându-se cea mai înfloritoare perioadă a statului românesc modern.

Născut la data de 24 august 1865, Prințul Ferdinand Viktor Albert Meinrad von Hohenzollern-Sigmaringen, pe numele său nobiliar complet, era de fapt fiul Principelui Leopold de Hohenzollern-Sigmaringen, fratele mai mare al Regelui Carol I de Hohenzollern-Sigmaringen, primul rege al României. Ferdinand a ajuns la tron printr-o conjunctură de familie avantajoasă, peste care s-a suprapus și importanța continuității statului român sub forma de regat într-un context politic internațional deosebit de instabil. La vârsta de doar 19 ani, Prințul Ferdinand a venit pentru prima oară în România, la acea dată regatul român fiind compus doar din provinciile istorice ale Moldovei și Munteniei, unite la data de 24 ianuarie 1859 sub sceptrul lui Alexandru Ioan Cuza, primul și singurul domnitor autohton al României moderne.

Data de 10 octombrie 1914 avea să rămână în cronologia României drept momentul în care monarhia avea să se consolideze prin prezența celui de-al doilea rege al statului român modern. La vârsta de 49 ani, Ferdinand I devine rege al României depunând jurământul solemn și luându-și în fața țării angajamentul că va fi un „bun român”. Regele Ferdinand a murit în anul 1927.

Poza săptămânii



Pe copertă: Pandemia de coronavirus afectează multe țări din Europa, inclusiv Ungaria și România, dar trebuie să fim optimiști și uniți pentru a învinge această maladie a vremurilor noastre / Sursa foto: Ana Selejan-Curzău

Din cauza coronavirusului, s-au închis și școlile românești din Ungaria

AȚRU a dat publicității în ziua de sâmbătă, 14 martie, un comunicat prin care anunță închiderea temporară a școlilor românești din Ungaria, administrate de AȚRU, și trecerea la predarea orelor în sistem online.

„Autogovernarea pe Țară a Românilor din Ungaria, ca susținător al instituțiilor educaționale, înștiințează atât elevii cât și părinții, că începând cu ziua de luni, 16 martie 2020, școlile nu pot fi vizitate, decizie adusă în concordanță cu noua măsură a Guvernului Maghiar, care anunță închiderea școlilor.

Tot conform deciziei aduse de Guvernul Maghiar, cursurile, orele vor trece în sistem online, noua strategie de predare-învățare fiind în dezbatere momentan, mai multe informații vom primi în cursul săptămânii viitoare.

Pe această cale rugăm directorii de instituții, părinții, să urmărească și să fie la zi cu deciziile, noile schimbări în legătură cu această temă, acționând conform cerințelor.

În ceea ce privește situația sistemului educațional preșcolar (grădinițe) nu a intrat în vigoare un nou cod de procedură. Momentan suntem în așteptarea deciziilor Guvernului și abia după ce vom cunoaște noile măsuri vom lua deciziile necesare.

Pe pagina de facebook a AȚRU vă ținem la curent cu noile proceduri. Vă rugăm să ne urmăriți!”

AȚRU continuă să informeze comunitatea românească despre toate schimbările din aceste zile pe pagina sa de Facebook.

Departamentul pentru Românii de Pretutindeni dă startul primei sesiuni de finanțare nerambursabilă pentru anul 2020

Departamentul pentru Românii de Pretutindeni, de la București, dă startul primei sesiuni de finanțare nerambursabilă pentru anul 2020, în perioada 13-31 martie a.c.

Cererea de finanțare se completează în limba română și se semnează de reprezentantul legal al solicitantului sau de persoana împuternicită.

Cererea de finanțare și documentele menționate pot fi trimise doar în format electronic (scan pdf), la adresa de e-mail proiecte@mprp.gov.ro, începând cu prima zi a sesiunii.

După transmiterea pe e-mail a documentelor menționate, solicitantului i se transmite numărul de înregistrare al cererii. Ulterior, responsabilul de proiect solicită, prin e-mail, documente suplimentare sau clarificări, în funcție de specificul proiectului la care solicitantul are obligația de a răspunde în cel mult 5 zile lucrătoare.

În această etapă are loc o examinare preliminară a eligibilității solicitantului și a proiectului.

Dacă proiectul și solicitantul întrunesc condițiile de eligibilitate, responsabilul de proiect va solicita completarea dosarului de finanțare cu alte documente.

Ghidul de finanțare nerambursabilă 2020 și toate documentele necesare depunerii proiectelor pot fi descărcate de pe site-ul Departamentului pentru Românii de Pretutindeni: www.mprp.gov.ro.

Părerile autorilor nu coincid întotdeauna cu opinia Redacției. Responsabilitatea juridică pentru conținutul articolelor publicate în Foaia românească aparține autorilor. Foaia românească nu garantează publicarea textelor nesolicitate de redacție.

Stai acasă și învinge coronavirusul!

Acum câteva luni, săptămâni când citeam despre epidemia de coronavirus din China, credeam că acea lume este departe de noi și niciodată nu va ajunge în Ungaria sau în România, sau oriunde am trăi în Europa. După doar două luni, boala a ajuns și la noi, schimbându-ne viața de zi cu zi, îngrădindu-ne libertatea de a călători.

Unele țări din occident au introdus deja niște reguli foarte stricte. Până să iasă de sub tipar revista noastră actuală, s-ar putea ca și noi, aici în Ungaria, să fim obligați să nu ne părăsim locuințele. Cel mai des auzit sfat de la toți medicii și specialiștii, precum și rugămintea autorităților sună foarte simplu: Stați acasă!!! Ocoliți aglomerațiile!

Mai multe state din lume au declarat stare de urgență din cauza noului coronavirus și și-au închis temporar frontierele. Luni noaptea, 16 martie, s-au închis pentru circulația persoanelor și punctele de trecere ale frontierei dintre Ungaria și România.

Până pe 17 martie (încheierea ediției noastre), bilanțul deceselor din cauza coronavirusului a depășit un prag important, la nivel mondial. Au fost înregistrate peste 7.000 de decese în întreaga lume. Italia, cea mai afectată țară din Europa de pandemia de coronavirus, a depășit pragul de 2.000 de morți. Cazurile de infectare cu coronavirus au fost înregistrate în 162 de țări, cele mai afectate fiind China și Italia.

Până marți, în Ungaria au fost înregistrate 50 de cazuri, iar în România 184 de îmbolnăviri.

În Ungaria s-au format zece grupuri de acțiune pentru lupta împotriva răspândirii coronavirusului, informează Agenția MTI. Prima propunere a grupului de lucru pentru învățământ este că de luni, 16 martie, elevii din Ungaria nu mai merg la școală. Din acest moment a intrat în vigoare un nou orar al școlilor. Se va aplica un program de lucru digital și metode de predare pentru care să nu fie necesară prezența copiilor în clasă. În acest sens este nevoie de o nouă metodologie de predare. După cum ne-a informat președintele ATRU, *Cheorghe Cozma*, și reprezentanța românească pe țară poartă discuții cu conducătorii școlilor pentru a coordona cât mai bine și corect predarea online în școlile românești, administrate de ATRU.

Măsurile luate înseamnă că elevii nu pot intra în unitățile de învățământ, însă directorii se vor prezenta la lucru. Și profesorii trebuie să își continue activitatea, însă cu ajutorul unor instrumente digitale. Elevii se pot pregăti și pentru bacalaureat, deocamdată așa se prevede că nu vor trebui amânate examenele de bacalaureat.

Guvernul de la Budapesta a decretat stare de urgență în Ungaria încă de săptămâna trecută, dar luni, 16 martie a introdus noi restricții pentru toți cetățenii. Astfel, sunt interzise toate evenimentele publice



în general, vor fi închise cluburile de noapte, cinematografele și va fi interzisă vizitarea instituțiilor culturale. Restaurantele, cafenelele și magazinele vor fi deschise doar până la ora 15.00, cu excepția magazinelor alimentare, farmaciilor și drogheriilor. Se recomandă ca alte evenimente decât cele familiale să fie amânate din cauza epidemiei. Primăriile și autoritățile locale sunt obligate să se organizeze și să ofere îngrijiri persoanelor în vârstă rămase acasă.

„Cea mai importantă resursă pe care o avem este unitatea și disciplina”, a spus premierul ungar Orbán Viktor, luni, în Parlament. Orbán a mai spus că, potrivit informațiilor cunoscute până la ora actuală, în Ungaria virusul a ajuns din Iran, Italia și Israel. Prim-ministrul a mai anunțat că, în timpul apărării față de virus, Ungaria consultă pe toată lumea; în primul rând țările vecine, dar există un contact direct cu toate statele membre ale UE. Deosebit de importantă este cooperarea cu Austria, întrucât aceasta este vecină și cu Italia, astfel că în Ungaria se încearcă transpunerea cât mai rapidă a măsurilor luate de austrieci, a spus premierul, citat de MTI.

E.Ș.

Inamicul invizibil ne ține cu sufletul la gură

În ultimele luni, săptămâni și zile, „coronavirus” a devenit un cuvânt tot mai înspăimântător. Pandemia intră pe neobservate în viețile noastre de toate zilele și le transformă cum nu ne-am fi putut imagina încă cu puțin timp în urmă. Scenele cu orașe, zone sau țări închise au devenit o realitate pe care o trăim pe propria piele. Solidaritatea dintre oameni primește o valoare imensă în aceste vremuri tulbure, când devine tot mai

important cum să ne comportăm cu semenii noștri și cum să ne protejăm față de acest inamic invizibil. Pentru informații autentice și sfaturi utile am apelat la doi specialiști de la Spitalul Județean Bichiș „Pándy Kálmán” din Jula. *Dr. Tiberiu Martin* a fost numit, la începutul acestui an, șef al Secției de boli infecțioase, iar *dr. Abel Șereș* este șeful secției centrale de igienă a spitalului din Jula.

Tiberiu Martin:

– Putem să vedem că avem de-a face cu o pandemie, ceea ce înseamnă că această infecție a ajuns în toată lumea. Sunt foarte mulți oameni infectați până la ora actuală pe întreg globul. Coronavirusul are o contagiozitate destul de mare, ceea ce înseamnă că oamenii care sunt afectați transmit boala mai departe la destul de mulți cetățeni, cu cei care ajung în contact, de aceea este important ca acei oameni care au imunitatea scăzută sau bolnavii să se păzească cum pot mai bine.

– Care sunt simptomele la care trebuie să fim atenți?

– Cele mai importante simptome sunt: tusea, febra și dificultățile de respirație.

– Când apare această dificultate de respirație?

– Prodromul bolii este de câteva zile, 4–5 zile, dar poate să fie și de 12 zile. În primele trei zile cel infectat poate să fie fără niciun simptom, de exemplu, să nu știe că este infectat, dar poate infecta el pe alții.



(Continuare în pagina a 5-a)

CALAMITATE sau OPORTUNITATE?

E clar că acest coronavirus ne strică multora socotelile. Vrem, nu vrem, ni se impune un stil de viață plin de restricții și unii dintre noi vom fi confrunțați cu situații critice, dacă ne vom contamina. O pandemie poate fi considerată o calamitate, dar pentru creștini ar trebui să fie o oportunitate. Acum ai ocazia să dovedești că nu ești necredincios sau un credul oarecare, ci un credincios adevărat.

Un necredincios se panichează... el trăiește pentru aici și acum, va da din coate să supraviețuiască, chiar călcând pe alții în picioare. Nu-i ajunge tot raftul de hârtie igienică, spirt, făină, zahăr și ulei. Pentru el e calamitate și aici funcționează legea junglei și selecția naturală.

Un credul înghite pe nemestecate fake news și teorii ale conspirației, care mai de care. Apoi pune umărul la răspândirea lor și o face conștient. Are aerul că salvează lumea. Nu-i suficientă calamitatea, că el o și amplifică. Nici vorbă să vadă vreă oportunitate. Din păcate, avem cu grămada dinăștia prin biserici. Ei sunt răspândacii care cred că fac bine sporind ceața. Alarmiștii. Apocalipticii. Cei cu credința fondată pe nisip.

Un credincios adevărat vede în ziua de azi o oportunitate. Un credincios adevărat are un scop pentru a trăi și un scop pentru a muri. Nu-i e frică nici de una, nici de alta. Un credincios adevărat știe că, în asemenea momente de criză, Dumnezeu așteaptă de la el să acționeze. Să fie lumină, să fie sare, dar mai ales, să fie om. Oamenii care simt cu ceilalți, plâng cu ceilalți, sunt buni samariteni, privesc cu atenție să vadă ce oportunități reale de slujire a semenilor le oferă Cel de Sus. Dacă până acum te scuzați că te grăbești la repetiția de cor, sau să ajungi la biserică, măcar acum pricepe că există și ai fost răscumpărat cu un scop mult mai mare. Schimbă-ți perspectiva din calamitate în oportunitate și ai să vezi lumea și viața ta cu alți ochi. Și da, poți avea un impact major asupra altora.

Nu acționa ca un necredincios. Nu falimenta ca un credul. Fii o parte a soluției, nu a problemei!

Mihai Ciucă

(Biserica Creștină Baptistă Sfânta Treime, Brăila)

Să ne încredem în Dumnezeu!

Stimați frați și surori de credință, Pentru cei care așteptați „un gând” în perioada pe care o parcurgem, vreau să amintesc următoarele:

1. În conformitate cu învățătura Sfințelor Scripturi, fiecare credincios are dreptul și responsabilitatea la închinare privată și publică.
2. În conformitate cu Statutul Cultului, „Bisericile creștine baptiste se organizează și funcționează în mod autonom.” (Art 1 Alin c.), „Biserica locală își organizează liber și autonom serviciile divine...” Art. 18. – (1)
3. Pentru Hotărârea nr 6 din 09.03 2020 a Comitetului Național pentru Situații Speciale de Urgență, așteptăm clarificări de la organele competente.

În consecință:

1. Fiecare credincios va decide unde și cu cine se închină în perioada următoare, asumându-și „riscul” în relația cu Creatorul.
2. Fiecare familie va decide unde și cu cine se închină în perioada următoare, asumându-și „riscul” intrării în contact cu alte persoane.
3. Fiecare adunare locală va decide locul, timpul și modul în care își va desfășura serviciile de închinare publică.

Sfatul meu personal este următorul:

1. Să ne încredem în Dumnezeu. Să ne rugăm cu credință pentru protecția celor sănătoși și pentru vindecarea celor bolnavi. Domnul este atotputernic, iubitor și poate interveni oricând, oriunde și pentru oricine în mod miraculos.
2. Să nu creăm panică. Să nu ne irosim timpul răspândind toate „poveștile” pe care le auzim de oriunde. Să nu acționăm ca și cum Dumnezeu nu ar exista, nu ar mai fi în control sau nu ar mai fi iubitor de oameni și atotputernic. Indiferent de ce se întâmplă în lume și în jur, Domnul nostru are toate situațiile sub control. Și



în cazul de față, adevărul biblic rămâne valabil. „De altă parte, știm că toate lucrurile lucrează împreună spre binele celor ce iubesc pe Dumnezeu, și anume spre binele celor ce sunt chemați după planul Său.” (Romani 8:28) „O mie să cadă alături de tine, și zece mii la dreapta ta, dar de tine nu se va apropia.” (Psalmi 91:7)

3. Să nu emitem judecăți. Să nu îi judecăm sau să-i condamnăm pe frații, familiile sau adunările care iau decizii diferite de ale noastre. Dacă Dumnezeu i-a călăuzit în alt fel, dacă situația lor este diferită, nu suntem noi în măsură să hotărâm în dreptul lor. Fiecare persoană sau adunare răspunde în mod personal în fața lui Dumnezeu.

4. Să colaborăm. Să încercăm să fim la curent cu deciziile emise de organele competente. În limita posibilităților, fără să renunțăm la închinarea vitală în aceste vremuri tulburi, să punem în aplicare măsurile necesare pentru prevenirea și limitarea răspândirii infecțiilor cu Coronavirusul SARS-COV-2.
5. Să mărturisim Evanghelia. Cea mai mare nevoie a oamenilor în aceste zile continuă să rămână nevoia cunoașterii Domnului Isus Cristos. Când liderii noștri Îl vor cunoaște în mod personal și biblic pe Împăratul Împăraților și Domnul Domnilor, vor înțelege situația mult mai bine și vor lua decizii mult mai înțelepte. Când semenii noștri Îl vor cunoaște pe Isus Cristos cel viu așa cum este, vor avea mai multă pace, mai multă încredere, mai multă iubire de Dumnezeu și de oameni.

În concluzie, ca urmași ai Domnului Isus Cristos și sub protecția lui Dumnezeu care are toată puterea în cer și pe pământ, rămânem liniștiți, ne încredem în El, ne informăm, respectăm normele de igienă și ne împlinim mandatul: mărturisim Evanghelia. Astăzi, mai mult ca oricând, oamenii trebuie să audă că Isus Cristos există, este viu, ne iubește, ne poate proteja, ne poate liniști și ne poate ajuta să fim o binecuvântare pentru semenii în nevoie. Cu prețuire și rugăciuni,

Viorel Iuga, pastor,
președintele Cultului Baptist din România 11 martie 2020

(Urmare din pagina a 3-a)



Inamicul invizibil ne ține cu sufletul la gură

– Dacă cineva are aceste simptome, ce are de făcut?

– Sunt câteva reguli de protecție. O regulă foarte importantă este să ne spălăm des pe mâini, să nu tușim numai în batistă, să dezinfectăm cu soluții de dezinfecție pe bază de alcool sau clor suprafețele cu care suntem zilnic în contact, să nu mergem în locuri unde sunt mulți oameni și să păstrăm distanța de minim doi metri între noi și cei cu care ne întâlnim, să nu mergem în străinătate, mai ales în țările care sunt mai afectate de virus.

– Mortalitatea este acum de 2 sau 3 la sută, cât se știe până la ora actuală. Acest procent este unul destul de înalt, nu?

– Da, deoarece un virus anual de gripă are un procent de mortalitate cu mult mai mic.

– Pentru cine este cel mai periculos acest nou virus?

– Boala aceasta este mai periculoasă pentru oamenii în vârstă, pentru cei care au și alte boli permanente sau cărora le este afectată imunitatea de o altă boală sau de anumite medicamente.

– Ce putem face pentru a proteja vârstnicii în această perioadă?

– Eu zic că trebuie să luăm acele măsuri de protecție pe care le iau și alte state. Vârstnicii să rămână acasă, să nu meargă la medic doar dacă este necesar, să nu călătorească în străinătate, să se ferească de locurile aglomerate, să se spele des pe mâini.

– În cazul unor oameni sănătoși, s-ar putea să nu aibă simptome dacă a primit virusul?

– Vedem că boala aceasta în unele cazuri apare cu simptome destul de puține, cu simptome cu care ne întâlnim și la o gripă care nu este așa de gravă. Dacă cineva s-a întâlnit cu oameni care au fost în străinătate și a luat acest virus, în momentul în care simte aceste simptome, atunci cel mai recomandat este să stea acasă, să sune medicul de familie care o să vadă din simptome dacă trebuie internat bolnavul la spital sau nu. Dacă este infectat cu coronavirus, atunci medicul îl trimite la spitalul de boli infecțioase.

– Se știe că la ora actuală sunt declarați peste cinci mii de morți în întreaga lume de această boală. Totuși de ce este așa de panicată lumea din punct de vedere medical, dacă luăm în calcul că s-au îmbolnăvit peste o sută de mii de oameni și populația lumii este de șapte miliarde?

– Fiindcă nu există tratament care poate să omoare virusul acesta. Doar simptomele le putem ușura, de exemplu primește cineva diferite medicamente cu care ușurăm durerile sau încetăm dificultatea de tușă sau de respirație, și nu există nici vaccin protectiv ca la gripă.



Abel Șereș:

– În acest moment, când se realizează acest interviu, în județul Bichiș nu a fost înregistrat niciun caz de coronavirus. Totuși ce trebuie să facă un pacient, care are simptome de boală și s-a întâlnit cu oameni care au călătorit în străinătate?

– În primul rând, trebuie să stea acasă. Nu are voie să meargă el la medicul de familie, ci dacă contactează medicul de familie prin telefon, acesta va merge la domiciliul bolnavului, îl consultă și decide dacă este vorba de o infecție cu coronavirus sau nu. Dacă este infectat, pacientul trebuie internat la spital, la secția de boli infecțioase, unde începe izolarea și consultarea bolnavului. În cazul unui astfel de caz, medicul de familie anunță la sanepid și acolo se începe un protocol în care familia și cei cu care au intrat cu bolnavul în contact sunt cercetați mai multe zile la domiciliu de medicul de familie și de cei de la sanepid.

– Vedem la televizor imagini pe care nu ni le-am imaginat vreodată. Vedem cozi la magazine și la farmacii. Din punctul de vedere al medicului sunt necesare aceste stocuri sau este doar o panică creată de rețelele de socializare?

– Este vorba de o situație gravă, e clar că prin media această situație este puțin exagerată de unii. La noi, actual nu este așa de grav precum în Italia sau alte țări unde deja boala este mai înaintată și practic știm despre fiecare decedat.

– Cum se pot proteja oamenii de acest coronavirus?

– Să evite evenimentele publice și aglomerația. Importantă este protecția personală, igiena mâinilor, curățenia mai mare decât de obicei cu soluții pe bază de clor. Maska de protecție este folositoare, dar aici la noi încă nu avem nevoie de ea. Dacă începem să folosim mască, în primul rând doar panica va fi mai mare, iar în al doilea rând nu este important ca în fiecare oră să purtăm mască ci trebuie să ne protejăm pe cât posibil să fim în aglomerație.

Ștefan Crâsta

Suspendarea activității cu publicul la sediile oficiilor consulare ale României în Ungaria

Ca urmare a măsurilor adoptate de către autoritățile ungare în contextul evoluției epidemiei Covid-19 (Coronavirus) și în scopul protejării cetățenilor români, vă informăm că, începând cu 16.03.2020, serviciile consulare care presupun prezența publicului în Secția Consulară din cadrul Ambasadei României la Budapesta se suspendă pe o perioadă nedeterminată. La fel au procedat și Consulatele Generale ale României la Julia și Seghedin.

Programările obținute pentru perioada următoare vor fi anulate. Un mesaj în acest sens va fi transmis fiecărui utilizator în parte pe adresa de e-mail utilizată la crearea contului pe www.econsulat.ro.

Întreg personalul consular rămâne la dispoziția cetățenilor români pentru acordarea de asistență consulară în situații deosebite sau care prezintă un caracter urgent, temeinic justificate, determinate de necesități deosebite (ex.: decese, accidente, acte solicitate de autoritățile locale în contextul pandemiei etc.). Imediat ce activitatea cu publicul va fi reluată, oficiile consulare vor proceda la reprogramarea, în ordine cronologică, a tuturor solicitanților ale căror programări inițiale au fost anulate.

Depășirea cu succes a acestei situații extraordinare depinde și de buna cooperare dintre ambasadă, oficiile consulare și cetățeni.

Anulări și amânări de evenimente românești, cauzate de coronavirus

Pericolul răspândirii coronavirusului a determinat anularea și amânarea mai multor evenimente culturale și la românii din Ungaria. Între acestea se enumeră câteva programe despre care în numărul anterior al revistei noastre am anunțat că se vor organiza, dar și acestea au fost anulate. Este vorba despre Balul Mărțișorului la Julia, petrecerea de binefacere organizată de Liceul românesc „N. Bălcescu”, care trebuia să aibă loc pe 21 martie, și petrecerea românească la Bichișciaba a Autogovernării Românești din Bichișciaba, care trebuia să aibă loc pe 26 martie, la Bichișciaba.

A.B.

Lecții de viață învățate din sport

Sportul te ajută să faci mișcare și să capeți o condiție fizică bună, să ai o sănătate de fier și în principiu îți aduce multe beneficii. Fără să îți dai seama însă, sportul îți oferă și importante lecții de viață care îți vor folosi atât în activitățile de zi cu zi, dar mai ales în momentele cheie cu care te vei confrunța. Așadar, sportul te pregătește pentru viață!

Este important cum îți gestionezi timpul

Sportul, teme, responsabilitățile din familie, o viață socială plină înseamnă și o bună planificare a timpului. Doar cei care își vor gestiona timpul înțelept vor putea să facă ceea ce și-au propus, iar atunci când practici un sport îți dai seama că timpul este prețios și fiecare moment trebuie calculat cu atenție pentru că poate face diferența între o victorie și o înfrângere.

Munca în echipă este importantă

Colaborarea este o componentă importantă în viața sportivului, chiar și atunci când vorbim de sporturi individuale unde antrenamentele se fac tot cu ajutorul unor colegi sau prieteni. Atunci când faci un sport de echipă realizezi că aportul tău este important, uneori jocul poate depinde de tine și vei da tot ce e mai bun.

Învățăm din greșeli

Sportul te învață că greșelile sunt o parte importantă din procesul de învățare. Vei învăța cum să îți revii după o greșeală și cum să eviți să o mai repeți în viitor, o lecție valoroasă a vieții de adult.

Nu trebuie să fii de fiecare dată cel mai bun

În sport, vor fi întotdeauna alții care aleargă mai bine, care lovesc mai bine, care au o tactică mai bună. Până și cei mai experimentați vor

pierde uneori. Sportul te poate învăța că nu trebuie să fii întotdeauna cel mai bun, ci să joci bine sau să te distrezi.

Nu renunța după un eșec

Orice sportiv de performanță eșuează uneori. Dar sportul te poate învăța să nu renunți după un eșec. Sportul este despre perseverență, iar perseverența face parte din viață.

Munca și antrenamentul sunt esențiale

Sportul poate să îți arate cum munca și dedicarea pot duce la performanță, regulă valabilă în orice domeniu și aspect al vieții. Sportul îți va arăta încă de la primele antrenamente cât de ușor se poate transforma munca în rezultate spectaculoase, de la o condiție fizică bună până la dezvoltarea unor noi abilități.

Viața nu e întotdeauna dreaptă

O lecție grea, dar extrem de utilă! Sportul va reuși să îți amintească din când în când că viața nu e întotdeauna dreaptă. Uneori o accidentare, alteori starea de spirit, ori pur și simplu vremea pot influența rezultatul unui joc. Dar scuzele nu vor schimba niciodată scorul, iar acest lucru nu te învață decât să accepți și situațiile mai puțin plăcute.

Îți controlezi emoțiile

Starea emoțională joacă un rol important în orice meci. Atunci când faci sport de performanță e important să înveți să îți controlezi temerile, furia, anxietatea pentru că emoțiile influențează performanța. Astfel, sportul te învață cât de important este să îți controlezi emoțiile pentru a atinge rezultatele dorite.



12 activități pe care surorile le pot face împreună

Relațiile dintre surori sunt cu totul speciale. Dacă te numeri printre fetele norocoase să aibă acasă o soră mai mare sau mai mică, atunci inspiră-te din câteva activități pe care le puteți face împreună. Pe lângă faptul că vă veți distra foarte mult, legătura dintre voi va deveni și mai puternică.

1. Stați în pat seara și inventați povești împreună.
2. Încercați să vă faceți coafuri noi una celeilalte.
3. Dacă vă certați pe un lucru nesemnificativ, cereți-vă iernare una de la cealaltă, fără ca cineva să vă forțeze să faceți acest lucru.
4. Confesați-vă una alteia în legătură cu cea mai mare temere a voastră- în timp ce tu te temi poate că ai nasul prea mare, de la



5. sora ta s-ar putea să afli că a nu a înțeles niciodată nimic din chimie.
5. Împrumutați haine și bijuterii una de la cealaltă.
6. Faceți împreună un puzzle de 1000 de piese.
7. Spuneți-vă glume pe care doar voi le înțelegeți.
8. Preparați împreună un desert și nu vă temeți să împărtășiți aluat peste tot, distracția va fi mare, chiar dacă în final va trebui să faceți curățenie.
9. Petreceți o zi întreagă în pijamale uitându-vă la filmele preferate.
10. Citiți-vă cu voce tare, una alteia.
11. Mergeți una la concursurile, concertele, reprezentațiile celeilalte.

12. Atunci când sora ta se ceartă cu prietenii săi, ascult-o și fii de partea ei, pentru că la fel se va comporta și ea cu tine, când vei avea nevoie.

O călătorie în timp, la Colecția de istorie locală din Bătania



Un grup de elevi de la Școala generală bilingvă „Lucian Magdu” din Bătania, însoțiți de profesoarele *Beatrix Kreszta* și *Claudia Dancea Zsilka* au făcut pe 11 martie o vizită la Colecția de istorie locală, aflată în Bătania, pe strada principală (Fő utca, nr. 123). Copiii au fost aici întâmpinați de un ghid de la care au ascultat cu interes istoria orașului și a naționalităților care trăiesc împreună în Bătania. Au fost fermecați de jucăriile și articolele tehnice ale expoziției retrospective, de mașina de scris și expozițiile din incinta colecției. **A.B.**



Curcubeie colorate, aducătoare de vești bune, pe ușa școlii din Aletea

Mesajul care se propagă zilele astea în Europa a pornit de la un grup de mame din Italia? Ele i-au provocat pe copiii din Italia să coloreze bannere & desene cu mesajul ANDRA TUTTO BENE, în traducere „Totul va fi bine!” Astfel s-a umplut Italia de mesaje optimiste, de curcubeie care se zăresc la geamuri, balcoane și vitrine.

Școala generală de naționalitate română din Aletea s-a alăturat pe 16 martie acestei inițiative în care copiii au desenat curcubeie pe care să le așeze în casa lor într-un loc proeminent, pentru a ajuta și încuraja adulții în situația dificilă de carantină și frică creată de coronavirus! Aceste desene optimiste și aducătoare de speranță le-au afișat și pe ușa de intrare în școala lor, ne-a informat învățătoarea *Ana Selejan-Gurzău*.

Olimpiada națională de limba română pentru elevii de liceu

Etapa orală a concursului național OKTV (Országos Középiskolai-Tanulmányi Verseny) la limba și literatura română s-a desfășurat pe 6 martie, la sediul din Jula al Autoguvernării pe Țară a Românilor din Ungaria. La etapa orală, elevii participanți la olimpiadă de la Liceul românesc „Nicoale Bălcescu” din Jula au fost examinați de către un juriu format din prof. univ. *Tiberiu Herdean*, prof. univ. *Florin Cioban* și *Viorica Oros Fabian*.

Premiații concursului au fost: *Benjamin András David* (locul I), *Daniella Sztrein* (locul II) și *Estera Szűcs* (locul III).



Curiozități din cărți și ziare de altădată

Coloana Ciumei – Statuia Sfintei Treimi din Arad



În monografia sa despre orașul Arad, *Aradvármegye és Arad szabad királyi város monographiája* (1895), istoricul Márki Sándor se oprește și asupra descrierii împrejurărilor care au dus la amplasarea statuii Sfintei Treimi. Istoricul relatează despre epidemia de ciumă care s-a abătut asupra orașului Arad și a împrejurimilor, în 1738–39. Scenele petrecute în timpul molimei sunt apocaliptice (vol. 2, pp. 360–362): *Ha meghalt valakijök, jelt adtak az utczai örnekek s eljöttek a peczerek (Ziehknechtek), hogy kocsira rakják s elvigyék az elhunytat. A családtagoknak annyit engedtek meg csupán, hogy a halottas szobából a padlásra költözzenek. Megesett, hogy a család utolsó tagjának holttestét napok múlva találták meg az örök.* (Dacă murea cineva, îi făceau semn gardianului străzii și soseau cioclii să-l pună pe decedat în căruță și să-l ducă. Membrii familiei doar atâta li se mai permitea, să se mute în pod din camera cu mortul. Se întâmpla că trupul ultimului membru al familiei era descoperit de gardieni după mai multe zile).

Márki Sándor amintește și despre ravagiile pe care ciuma le-a făcut la Aletea: *Eleken 1739. május 2. tört ki a pestis, mely öt hét alatt 52 embert ragadott el. A nép szentül hitte, hogy a falu felett hosszan elterjedő két égitűnemény előre megjelentette ezt a bajt.* (Ciuma a izbucnit la Aletea pe 2 mai, 1739 și a răpus 52 de oameni. Populația era neclintită în credința că molima fusese prevestită de două apariții cerești).

Istoricul mai scrie și despre faptul că arădenii și-au înnoit legământul făcut la începutul epidemiei și au înălțat, în piața mare a orașului, un monument de mulțumire, închinat Sfintei Treimi. În multe localități ale fostului Imperiu Habsburgic se află monumente romano-catolice, dedicate divinității la sfârșitul unei epidemii de ciumă. Astfel de „coloane ale ciumei” au rezistat până azi și în Ardeal și Banat. Foarte cunoscută este și Coloana Ciumei sau Monumentul

Sfintei Treimi, din Timișoara, care amintește tot de epidemia din anii 1730.

Monumentul „Sfânta Treime” din Arad are o istorie îndelungată, fiind demontat și refăcut în mai multe rânduri. Realizat în 1746, cu contribuția populației, pentru a-i mulțumi lui Dumnezeu că a oprit flagelul ciumei, Coloana Ciumei din Arad a fost îndepărtată de autoritățile comuniste în 1957. A fost reamplasată în 1993 și străjuiește și azi orașul, ca un simbol al victoriei vieții asupra morții, ca un simbol al recunoștinței oamenilor față de Dumnezeu și ca un simbol al speranței în îndurarea Lui. Speranță de care avem nevoie și în zilele acestea de luptă cu epidemia COVID19, la fel de grele pentru omenire ca cele de acum trei secole.

Mihaela Bucin



Biserica catolică „Sfânta Treime” din Jula, ridicată în amintirea victimelor epidemiei de holeră din 1738



Capela romano-catolică Sf. Treime, aflată în piața Kossuth din Jula, a fost construită în anul 1741 de către credincioșii din oraș, care au supraviețuit epidemiei de holeră din anul 1738. În perioada 1772–1795, în jurul bisericii se afla un cimitir. Forma finală în stil clasicist a obținut-o după reconstrucțiile dintre anii 1815–1817. Atunci s-a construit turnul, balconul pentru cor, s-au instalat o orgă și clopotele. În turnul bisericii se găsește un clopot de 60 kg, pe care este scris: IN HONOREM CRUCIFIXI 1907 FUDIT ANTONIUS NOVOTNY IN TEMESVAR N. 2708.



Slujire Arhierescă la Capela Românească din Ciorvaș



În Duminica a II-a din Postul Mare, închinată Sfântului Grigorie Palama (15 martie 2020), Preasfințitul Părinte *Siluan* a săvârșit Liturghia Sfântului Vasile cel Mare la Capela Românească din Ciorvaș, aparținând Episcopiei Ortodoxe Române din Ungaria, împreună cu pr. *Aurel Bătrân*, paroh la Bichișciaba și Ciorvaș și cu arhidiaconul *Emanuel Văduva* de la Catedrala Episcopală din Jula.

Capela din Ciorvaș este filie aparținătoare parohiei din Bichișciaba, fiind deservite de același preot paroh, iar răspunsurile liturgice sunt date de tineri teologi din Arad, care vin săptămânal în Ungaria pentru a ajuta din acest punct de vedere. La slujirea din Ciorvaș, din această duminică, a cântat dl. *Costina Daniel Ionel*, profesor la religie la Colegiul Național „Vasile Goldiș” din Arad și absolvent al Facultății de Teologie și al cursurilor de master din Arad. La slujbă au participat și credincioși de la parohia Bichișciaba.

În cuvântul de învățătură, Preasfințitul Părinte Episcop *Siluan* a vorbit despre pericopa evanghelică duminicală, care ne pune înaintea exemplului de credință puternică și de omenie al celor 4 bărbați din Capernaum, care l-au ajutat pe tovarășul lor paralizic și neputincios, aducându-l înaintea Mântuitorului nostru Iisus Hristos, Care l-a vindecat și i-a dăruit și iertarea păcatelor, lucruri de care avem și noi atât

de multă nevoie, mai ales în ziua de astăzi și în perioada dificilă pe care o traversăm, aflată sub amenințarea bolilor și a epidemiei noului corona virus, care pune la încercare lumea întreagă. De asemenea, lerarhul a evocat și exemplul Sfântului Grigorie Palama, mare lerarh și Teolog al Bisericii noastre, care îi învață pe oameni cunoașterea lui Dumnezeu prin lumina cea neapropiată a harului divin necreat și drumul cel bun de urmat în viață.

La sfârșitul Sfintei Liturghii, la fel ca în toate bisericile din Patriarhia Română, lerarhul a dat citire și rugăciunii pentru oprirea epidemiei cu noul corona virus, pentru tămăduirea celor bolnavi și ajutorarea celor care cu dragoste de aproapele și jertfelnicie le poartă de grijă acestora.

Capela Românească din Ciorvaș are hramul „Sfinții Arhangheli Mihail și Gavriil”, iar pe locașul de cult a fost pusă o placă de marmură, dăruită în anul 2010 de Autogovernarea Românească Locală din Ciorvaș, care consemnează aniversarea a 110 ani de la înființarea Parohiei Românești ce funcționează aici.

Capela se află în parcul din centrul orașului, în care sunt și celelalte biserici creștine din localitate (romano-catolică, reformată și evanghelică).

Biroul de Presă al Episcopiei Ortodoxe Române din Ungaria



Rugăciune specială pentru încetarea noii epidemii

Doamne, Dumnezeul nostru, Cel ce ești bogat în milă și, cu purtarea Ta de grijă cea înțeleaptă, ocârmuiești viața noastră, ascultă rugăciunea noastră, primește pocăința noastră pentru păcate, oprește noua boală molipsitoare (noua epidemie), precum ai încetat pedepsirea poporului Tău în vremea regelui David. Cel ce ești Doctorul sufletelor și al trupurilor noastre, dăruiește însănătoșire celor cuprinși de boală, ridicându-i grabnic din patul durerii, ca să Te slăvească pe Tine, Mântuitorul cel Milostiv, iar pe cei sănătoși îi ocrotește de orice boală. Binecuvintează, întărește și păzește, Doamne, cu harul Tău, pe toți cei care, cu iubire de oameni și jertfelnicie, îi îngrijesc pe cei bolnavi la casele lor sau în spitale. Îndepărtează

toată boala și suferința din popor și ne învață să prețuim viața și sănătatea ca daruri ale Tale. Dăruiește-ne, Dumnezeule, pacea Ta și umple inimile noastre de credință neclintită în ocrotirea Ta, de nădejde în ajutorul Tău și de dragoste față de Tine și de aproapele. Că al Tău este a ne milui și a ne mântui pe noi, Dumnezeul nostru, și Ție slavă înălțăm: Tatălui și Fiului și Sfântului Duh, acum și pururea și în vecii vecilor.

(Rugăciune de rostit în contextul răspândirii virusului COVID-19, transmisă pe 11 martie 2020 de către PF Daniel, Patriarhul Bisericii Ortodoxe Române către toate eparhiile din cuprinsul Patriarhiei Române.)

Povestea palatului din România care a apărut în cartea unui celebru călător britanic

În anul 1933, britanicul *Patrick Leigh Fermor* pleca din Marea Britanie, la pas prin Europa, cu destinația Constantinopol. Întreaga sa aventură a povestit-o mai târziu într-o trilogie considerată capodopera sa. Acum este cel mai apreciat autor britanic de memorii de călătorie din secolul XX.

În călătoria sa ajunsă faimoasă s-a oprit și în România, iar unul dintre locurile care l-au impresionat a fost domeniul și palatul Mocioni-Teleki, „Micul Trianon” de pe Valea Mureșului,



din satul Căpâlnaș, comuna Birchiș, județul Arad. O amplă descriere a atmosferei de la palat și a familiei conelui Teleki apare în cartea „Between the Woods and the Water”.

În aceeași carte, Fermour scrie și despre numeroasele cărți rare din biblioteca palatului, dar și de colecția de fluturi a conelui Teleki, un entomolog pasionat. Palatul este unul dintre primele proiecte ale arhitectului vienez *Otto Wagner*. Inspirație a fost Micul Trianon din Versailles. Însă, clădirea este pusă în evidență și de parcul dendrologic.

Domeniul Căpâlnaș a intrat în posesia familiei Mocioni în 1853. În ultima perioadă, înainte să fie confiscat de regimul comunist și naționalizat, palatul a fost locuit de Therezia Mocioni, fiica sa, Ecaterina Mocioni, împreună cu soțul Jenő Teleki.

Contele Teleki a murit în 1947 și a fost înmormântat în parcul palatului, alături de fiica sa. Câteva luni mai târziu, odată cu venirea regimului comunist, întreg domeniul va fi naționalizat, iar familiei i se va interzice să viziteze domeniul și mormintele. Atât biblioteca palatului cât și colecția de fluturi a conelui au fost distruse.

Palatul a fost apoi golit și transformat în unitate medicală. Întreg domeniul a fost retrocedat moștenitorilor conelui Teleki în anul 2000.

Acum, domeniul și Palatul Mocioni-Teleki sunt scoase la vânzare prin casa de licitații Artmark și are un preț de pornire de 1,1 milioane euro. Are 24 de camere, 5 băi și un teren de peste 81 de hectare.

Integramă

PARCURS

Aptitudini Truisme (livr.)	Negru (pöp.) A se năpusti	Cazon Apatic	Hat, hotar Titlu (inv.)	Țin de viticultură Ținut
Damblagit Tulburători				
Margine Filament la celule			Crustaceu Coș împletit	
		Pahar de bere A adulmecca		Plin de umor! June
Intimidat Cupă!				Servite cu ceai
	Sarcastici De vis (pl.)			
Mură Secundar		Curge prin Pâns A răpăi		Bucolic
			Cerpi nordici Corsar	
	Arbust decorativ Inundație			Cuță pe față Bot de porc
				Perioade mari de timp
Piruit Căni!		Lecție Subită!		Dânsul Ciolan
Declamatori Învățat			Fără miez	

Dezlegarea acestei integrame o găsiți în numărul următor!

Glume



În ciuda lipsei măștilor, la cât sunt de inventivi românii, vor dispărea cât de curând de pe raft filtrele de aer auto, filtrele de polen, sacii de aspirator..



– Iubitule, mă lași să mă uit la tine în telefon?
– Desigur! Dar mai întâi vreau să-mi dai o îmbrățișare.
– De ce?
– Pentru că-mi vei lipsi mult!



La un ospiciu, nebunii evadau în fiecare seară. Plecau în oraș pentru a se distra, după care, oboșiți, se întorceau. Exasperați, doctorii zidesc un zid înalt, pentru ca nebunii să nu mai plece. Dar nebunii tot evadează și se întorc a doua zi bine dispuși. Apoi, doctorii zidesc un zid uriaș, dar nimic. Apoi zidesc un zid de 30 cm. Și așteaptă. După o săptămână de stat în ospiciu, nebunii sunt întrebați de doctori:

– De ce nu mai plecați?
– Nu mai avem pe ce pune scara!

Dezlegarea integramei din numărul anterior

COMPOZIȚIE: P,M: CACAO, TORR, COLEG, LASA, OO, AN; T, I; GOLICIUNE, FR; COMISC, CAT, PITAC, CA, EGIDA, H, U, ALESE, BI, MODEST, TIV, LIVT, TOBA, CICO, SUPER, VANZOLIRE.

RECOMANDĂRILE
NOASTRE– lectură, teatru,
film, internet

Lectură

Adrian Cioroianu:
O țară se construiește
zi de ziCea mai frumoasă poveste.
Vol. al III-lea

Nu putem evada din istoria noastră. Nici măcar după un secol. Pentru că Istoria ne cuprinde și încă se scrie, atât prin marile evenimente sociale și politice care ne jalonează prezentul, cât și prin gesturile mărunte ale fiecăruia dintre noi. Așa a fost și în urmă cu o sută de ani, când Primul Război Mondial și sfârșitul marilor imperii au creat contextul propice pentru înfăptuirea Unirii. Însă cei de atunci nu au pus capul pe pernă în România Mică pentru ca a doua zi să se trezească în România Mare. Țara s-a construit prin mari eforturi politice și diplomatice, uneori abil și cu pragmatism sau profitând de auspiciile favorabile ale Istoriei, alteori cu sânge. Cei care au făcut-o merită să rămână în memoria noastră mai mult decât ca niște nume de străzi, pentru că oameni ca Ion I.C. Brătianu, Henri Mathias Berthelot sau Luliu Maniu au fost figuri hotărâtoare pentru timpul și lumea în care au trăit.

Despre destinele lor fascinante, precum și despre ale altor iluștri (ne)cunoscuți cărora le datorăm cine suntem astăzi aflați în acest al treilea volum dintr-o veritabilă halima autohtonă: o sută și una povești adevărate despre devenirea noastră, prin care autorul ne convinge că o țară, la fel ca Unirea, se construiește zi de zi.

O VOCE ROMÂNEASCĂ

– viața și tradițiile românilor
din Ungaria

23 MARTIE (Szabó Zsolt)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Sport 16.25: File de calendar 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: De dor și drag – emisiune de muzică populară realizată de Zoe Fuicu (Radio Timișoara) 17.55: Încheiere

24 MARTIE (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Sport 16.25: File de calendar 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Leacuri și credințe / Gabriela Rusu Păsărin 17.30: Femei celebre – Marieta Gavra 17.45: Legendele Banatului 17.55: Încheiere

25 MARTIE (Szabó Zsolt)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Sport 16.25: File de calendar 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri 17.20: Clubul suporterilor 17.55: Încheiere

26 MARTIE (Tiberiu Boca)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Sport 16.25: File de calendar 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Nota săptămânii semnată de Edda Illyés 17.20: Revista presei 17.30: Reportaje, interviuri 17.55: Încheiere

27 MARTIE (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Sport 16.25: File de calendar 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.15: EU aleg România – Istoria românilor în 100 de momente esențiale 17.25: Galeria interpreților de muzică populară / Radio România 17.55: Încheiere

28 MARTIE (Szabó Zsolt)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Programul bisericilor ortodoxe și al celor neoprotestante 16.20: File de calendar 16.25: Reportaje, interviuri 17.00: De dor și drag - emisiune de folclor realizată de Daniela Băcilă /Radio Timișoara 17.55: Încheiere

29 MARTIE (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: „În lumea credinței” – emisiune religioasă ecumenică 17.00: File de calendar 17.10: Retrospectiva săptămânii (spicuri din interviurile și reportajele difuzate pe parcursul săptămânii) 17.55: Încheiere

O VOCE ROMÂNEASCĂ –
EMISIUNE RADIOFONICĂ
ÎN LIMBA ROMÂNĂ

Zilnic între orele 16.00–18.00 pe undele medii cu frecvențele de 873 kHz și 1188 kHz. Pe internet la adresa: <http://www.mediaklikk.hu> (în direct la „Élő műsor/Nemzetiségi rádió”) sau în arhivă la adresa <http://www.mediaklikk.hu/musor/roman>

Contact:

MTVA Studioul din Seghedin
6722, Blv. Kossuth Lajos nr. 29.
Tel.: +36-62/549-201; +36-62/333-766
e-mail: roman@radio.hu

Abonați-vă la
e-FOAIA
la prețul
de anul trecut!

„E-Foaia” este varianta electronică a „Foi” tipărite. Cititorii „E-Foi” vor avea avantajul că vor putea citi paginile revistei în color și cu o zi mai devreme decât ceilalți abonați. „E-Foaia” cuprinde și acele articole și fotografii, care în ediția online nu apar. „E-Foaia” este realizată în format PDF și poate fi citită cu programul gratuit Adobe Reader, cu ajutorul căruia puteți să căutați expresii sau conținuturi, dar puteți și printa toată revista.

Abonamente la „E-Foaia”:

3 luni – 1200 ft

6 luni – 2000 ft

12 luni – 3500 ft

CUVÂNTUL SĂPTĂMÂNII



dexonline

Dicționare ale limbii române

A CAPPÉLLA¹ loc. adj., loc. adv. (Despre muzică sau despre o formație corală) Fără acompaniament instrumental. – Loc. it.



UMOR

ecranul
nostru

miercuri, 25 martie, Duna TV, ora 7.15

miercuri, 25 martie, Duna World, ora 13.50

Coronavirusul ne-a schimbat viața de toate zilele și ne ține pe toții cu sufletul la gură. Cum să ne ferim de această maladie, care a cuprins lumea și alte sfaturi practice vă oferă doi medici de specialitate de la Spitalul din Jula.

Dragomán György și Florian Filip, doi scriitori contemporani în vogă au fost oaspeții Filialei din Seghedin a Institutului Cultural Român. La serata de la sfârșitul lui februarie s-a vernisat și o expoziție de fotografii de epocă de pe vremea Unirii Transilvaniei cu România și încoronarea Regelui Ferdinand la Alba Iulia.

Realizator: **Ștefan Crâsta**

ADRESE UTILE

REPREZENTANȚE

Uniunea Culturală a Românilor
din Ungaria (UCRU)

5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8

Tel./fax: (+36-66) 463-079

Președinte: Marius Maghiaru

E-mail: uniuneaculturala@gmail.comWebsite: www.romanul.huAutogovernarea pe Țară
a Românilor din Ungaria (AȚRU)

5700 Jula, str. Eminescu nr. 1

Tel./fax: (+36-66) 463-951

Președinte: Gheorghe Cozma

E-mail: atru@globonet.huWeb: www.atruroman.hu

MISIUNI DIPLOMATICE

Ambasada României

1146 Budapesta, str. Thököly nr. 72

Tel.: (+36-1) 384-8394

Telefon mobil de permanență:

(+36 30) 535 69 12

Vă rugăm să folosiți acest număr de telefon pentru a comunica situații deosebite (ex: accidente, decese, răni, dispariții de persoane), care reclamă urgență - la acest număr de telefon nu se fac programări și nu se furnizează informații consulare.

Ambasador: Marius Lazurcă

Website: <http://budapesta.mae.ro/>E-mail: budapesta@mae.ro

Consulatul General al României

6720 Seghedin, str. Kelemen nr. 5

Tel./fax: (+36-62) 424-431,

(+36-62) 424-429

Telefon mobil de permanență:

(+36 30) 6777 980

Consul general: Daniel Banu

Website: <http://szeged.mae.ro>E-mail: szeged@mae.ro

Consulatul General al României

5700 Jula, str. Munkácsy nr. 12

Tel.: (+36-66) 465-130

Fax: (+36-66) 465-142

Telefon mobil de permanență:

(+36-30) 635-7181

Consul general:

Florin Trandafir Vasiloni

Website: <http://gyula.mae.ro/>E-mail: gyula@mae.ro

INSTITUȚII CULTURALE

Institutul Cultural al României
la Budapesta

1146 Budapesta, str. Izsó nr. 5

Tel.: (+36-1) 383-2693

Director: Simona Tănăsescu

E-mail: romankulturalis.intezet@upcmail.huWeb: www.icr.ro/budapestaInstitutul Cultural al României
la Budapesta – filiala Seghedin

6720 Seghedin, piața Dugonics nr. 2.

E-mail: szeged@icr.roInstitutul de Cercetări
al Românilor din Ungaria

5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8

Tel./fax: (+36-66) 463-079

Director: dr. Maria Berényi

E-mail: romanintezet@gmail.comWeb: www.romanintezet.huCentrul de Documentare
și Informare al AȚRU

5700 Jula, str. Sáros nr. 17

Director: Mariana Negreanu Vetró

E-mail: info@dokkozpontgyula.hu

Lansarea la Budapesta a cărții „Medici cu rădăcini în Micherechi”



În seara zilei de 10 martie, societatea de istorici Open History din Budapesta a organizat, la Biblioteca Națională de Limbi Străine din capitala Ungariei, lansarea volumului bilingv „Medici cu rădăcini în Micherechi / Méhkeréki gyökerű gyógyítók”. Bayer Árpád, Bodonyi Orsolya, Lajkó Gergely și Vida Bence, autorii studiului de specialitate de la finalul cărții care prezintă cei 95 de medici și studenți la medicină (medici generaliști, stomatologi, farmaciști și veterinari) cu origini în satul Micherechi, au dorit la această întâlnire să împărtășească impresiile lor despre cercetările în satul Micherechi, unde au discutat cu numeroși localnici, nu doar cu familiile medicilor, precum și la Jula, unde au cercetat Arhiva Județeană și arhiva Liceului „Nicolae Bălcescu”, locul de absolvire al celor mai mulți viitori medici.

La întâlnire au luat parte și redactorii cărții: dr. Vasile Marc, Emilia Martin și Eva Șimon. Doctorul cardiolog Vasile Marc a mărturisit publicului din Budapesta cum s-a născut ideea de a aduna numele tuturor medicilor care au rădăcini în Micherechi, dar de aici și până la editarea cărții a fost un drum lung, dar frumos. Nimeni nu s-a gândit la început că numărul acestor medici va fi aproape de 100. Receptivitatea medicilor și dorința lor de colabora la realizarea acestui volum, precum apoi și însuflețirea tinerilor specialiști (istorici, etnografi și sociologi) din Budapesta care au întocmit un studiu foarte valoros despre comuna Micherechi, încercând să găsească răspuns la secretul numărului mare de medici într-un sat cu doar 2000 de locuitori – toate acestea au rezultat volumul bilingv „Medici cu rădăcini în Micherechi / Méhkeréki gyökerű gyógyítók”.

Grupul de specialiști budapestani au dat un titlu de lucru foarte inventiv acestui proiect: „Dr. Méhkerék”. Conducătorul grupului Open History, istoricul Bayer Árpád a mărturisit despre prima lui întâlnire cu dr. Vasile Marc și că subiectul i-a trezit interesul de la bun început, dar a fost o sarcină interesantă și să-și găsească

colegi în acest proiect. Istorica Bodonyi Orsolya, masterandă la Universitatea ELTE, a povestit cu foarte mari emoții că, fiind și ea fată dintr-un sat, a fost surprinsă de spiritul de coeziune a micherechenilor, ceea ce ea nu a mai găsit în alte părți. A subliniat că cercetarea la Micherechi a fost un lucru ușor, pentru că atât subiectul cercetării a fost unul interesant, cât și localnicii intervievați au fost foarte deschiși. Sociologul și istoricul Vida Bence a spus că celor mai mulți cercetători le plac subiectele care deja sunt încheiate, sunt ale trecutului, pentru că este mult mai ușor de cercetat trecutul decât prezentul. Frumusețea și provocarea acestui proiect a fost tocmai acela că subiectul medicilor numeroși din Micherechi este unul actual și care continuă și în viitor. Lajkó Gergely, etnograf la Muzeul de Etnografie din Budapesta a spus că el cunoștea deja Micherechiul, însă numai prin dansurile sale populare, fiind și el dansator, dar nu a fost până acum niciodată în sat. Cu toții au accentuat că sunt fericiți că au contribuit la realizarea unei cărți care este foarte apreciată și citită în comunitatea românească din Ungaria și nu numai, stocul de 500 de exemplare tipărite fiind aproape în întregime epuizat.

La eveniment au mai luat parte: dr. Papp Anna Mária, directoarea Bibliotecii Naționale de Limbi Străine, dr. Benedek György, referent principal la Secretariatul Ombudsmanului Adjunct pentru drepturile naționalităților, primărița Margareta Tat și viceprimărița Eva Netea din Micherechi, Marius Maghiaru, președintele Uniunii Culturale a Românilor din Ungaria, Ana Ruja, directoarea Școlii generale din Micherechi, Gabriela Elekes, președinta Asociației Femeilor Ortodoxe Române din Budapesta, numeroși români și maghiari din capitală și din împrejurimi. Întreaga serată a fost filmată de o echipă a emisiunii televizate „Ecranul Nostru”, condusă de redactorul Tiberiu Boca, întâlnirea fiind prezentată într-o ediție viitoare a emisiunii TV în limba română.

E.Ș.



**FOAIA
românească**

20 martie
2020

www.foaia.hu

Săptămânal al românilor din Ungaria. Editat de Editura de presă și cărți „NOI”. Director, redactor-șef: Eva Șimon. Redactor, reporter: Anca Liana Becan. Tehnoredactor: Ioan Nyisztor. Editura și redacția: 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8., CP 95. Telefon: (66) 463-152, 361-789, E-mail: foaia@foaia.hu, Editor responsabil: Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria, 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8. Internet: www.romanul.hu, uniunea@romanul.hu. Tiparul: Schneider Nyomda Kft, 5700 Jula, str. Károly R. nr. 7. Index: 25291. ISSN 1418-8341. Abonamente în județele Bács-Kiskun, Bichiș și Ciongrad se efectuează la oficiile poștale, iar în celelalte județe la adresa redacției atât personal, cât și prin cec poștal. Abonamentele pe anul 2020: 3 luni 1560 forinți; 6 luni 3120 forinți; 1 an 6240 forinți. Publicația apare cu sprijin de la Cancelaria Primului Ministru (Budapesta, Ungaria), acordat prin Autogovernarea pe Țară a Românilor din Ungaria, și de la Ministerul pentru Românii de Pretutindeni (București, România).